

COMPLETE, SIMPLIFIED INSTRUCTIONS

HOW TO USE YOUR


ADDIATOR

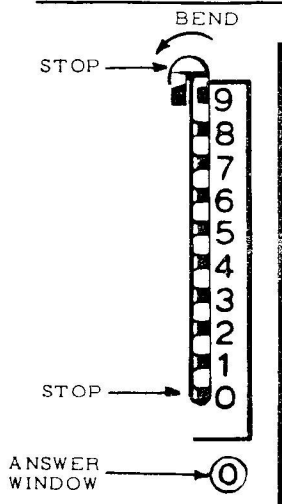
The world's smallest precision adding machine

ADDIATOR is of sturdy, all-metal construction for a lifetime of dependable service. But, as with any precision-built instrument, it is important that you follow the instructions carefully to learn how to operate your ADDIATOR properly.

CLEARING

To clear the machine, pull up clearing handle as far as it will go and then push it down again. This will automatically set answer windows at zero. Your ADDIATOR is now ready for adding and subtracting.

(Should an arrow  sign remain in answer windows after clearing the machine, merely insert stylus in slot to left of number 1 in column over the arrow. Pull stylus down towards the answer window and zero will automatically appear.)



IMPORTANT RULES WHEN ADDING

Use top half of ADDIATOR — these are the addition columns.

Always insert stylus in slots to left of numbers you are adding.

If slot is white, it means you should pull stylus down towards answer windows, as far as stylus can go (until it touches the stop).

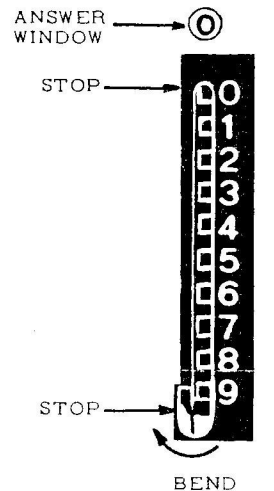
If slot is red, it means you should push stylus up away from answer windows, turning stylus up around bend at top of column as far as stylus can go (until it touches the stop).

IMPORTANT RULES WHEN SUBTRACTING

Use bottom half of ADDIATOR — these are the subtraction columns.

Always insert stylus in slots to left of numbers you are subtracting. If slot is white, it means you should push stylus up towards answer windows, as far as stylus can go (until it touches the stop).

If slot is red, it means you should pull stylus down away from answer windows, turning stylus down around bend at bottom of column as far as stylus can go (until it touches the stop).



REMEMBER — FOR BOTH ADDING AND SUBTRACTING

WHITE slots always go towards answer windows in center of machine.
 RED slots always go away from answer windows around bend to stop.
 AND ALWAYS MOVE STYLUS TO STOP AT END OF COLUMN.

EXAMPLES:

$$\begin{array}{r} 673 \\ + 5269 \\ + 734 \\ \hline 6676 \\ - 845 \\ \hline 5831 \end{array}$$

Insert numbers as you would write them (left to right). Place stylus in the "6" in third column from right and pull down towards answer windows. Do the same with "7" (2nd column from right) and "3" (right hand column). Answer window will show "673".

Now add "5269". The "5" in 4th column from right must be pulled down towards answer windows. Also the "2". But the "6" and "9", both being in red position of slide, must be pulled up away from answer windows and around bend to the stop.

Now insert "734" in the same manner and total of "6676" will appear in the answer windows.

To subtract "845" use the subtraction columns under answer windows. The "8" in 3rd column from right, being red, must be pulled away from the answer windows (downward) and around bend to the stop. The "4" and "5", both being in white slots, should be pushed upwards towards answer windows. Correct total of "5831" is now shown in the answer windows.


AUTOMATIC STOPPAGE

If you move stylus in wrong direction, for example up instead of down, ADDIATOR will indicate your mistake by stopping automatically so that movement cannot be continued. In this case, do not remove stylus from slot, but merely move it to the stop in opposite direction and correct total will be shown.

ARROW SIGNAL

Should an arrow appear in one of the answer windows while adding or subtracting, it is ADDIATOR'S way of telling you that a simple step must be taken.

If arrow sign  is pointing up, merely insert stylus in the zero above arrow and push up around bend to the stop. Notice how this automatically continues addition to the next column.

If arrow sign  is pointing down, insert stylus in the zero below arrow and pull down around bend to the stop. This, too automatically trips the figure in the next column.

If you forget to eliminate the arrow signal, ADDIATOR will continue to work correctly. But later a stoppage might occur in the bend, preventing the stylus from reaching the stop.

$$\begin{array}{r} 199 \\ + 5 \\ + 8 \\ \hline 212 \end{array}$$

When this happens, you clear the arrow signal exactly as explained above, with one exception. Insert stylus in number 1 rather than in the zero slot and move stylus around the bend to the stop. After adding "199" and "5", you insert "8" and move it upward. It will be impossible to move stylus around the bend. But by clearing the arrow with number "1" you will get the correct answer of "212".

INSTRUCTIONS COMPLÈTES, SIMPLIFIÉES

COMMENT EMPLOYER VOTRE

ADDIATOR

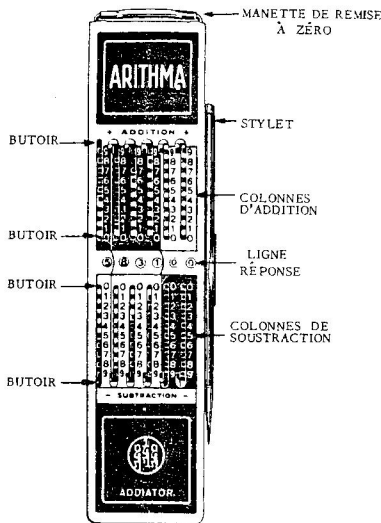
La machine à additionner de précision la plus petite au monde

ADDIATOR est de fabrication solide, tout métal, en vue d'un service sûr et durable. Comme c'est le cas pour tout instrument de précision, il est important que vous suiviez les instructions avec soin, pour apprendre à vous servir de votre ADDIATOR comme il convient.

REMISE À ZÉRO

Pour remettre la machine à zéro, tirez la manette de remise à zéro aussi loin qu'elle peut aller et rabaissez-la à nouveau. Automatiquement, tous les chiffres de la ligne réponse seront ramenés à zéro. Votre ADDIATOR est maintenant prête à additionner et à soustraire.

(S'il rest une flèche ▼ à la ligne réponse après que la machine a été ramenée à zéro, introduisez simplement le stylet dans l'encoche à gauche du chiffre 1 dans la colonne au-dessus de la flèche. Tirez le stylet vers la ligne réponse et le zéro apparaîtra automatiquement.)



RÈGLES IMPORTANTES À SUIVRE POUR ADDITIONNER

Servez-vous de la moitié supérieure de l'ADDIATOR — les colonnes d'addition s'y trouvent. Introduisez toujours le stylet dans les encoches qui sont à gauche des chiffres à additionner. Si l'encoche est blanche, vous devez tirer le stylet vers la ligne réponse, aussi loin que le stylet peut aller (jusqu'à ce qu'il touche le butoir).

Si l'encoche est rouge, vous devez pousser le stylet vers le haut, à l'opposé de la ligne réponse, tournant le stylet autour de la courbe au haut de la colonne aussi loin que le stylet peut aller (jusqu'à ce qu'il touche le butoir).

À CE SOUVENIR POUR ADDITIONNER ET POUR SOUSTRAIRE

Les encoches BLANCHES vont toujours vers la ligne réponse au centre de l'appareil. Les encoches ROUGES vont toujours à l'opposé de la ligne réponse.

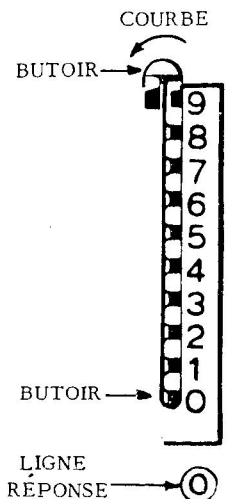
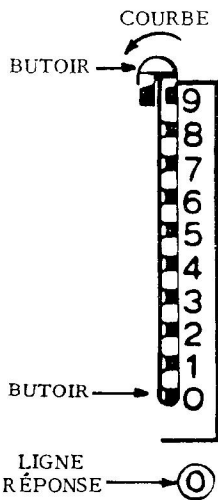
LE STYLET NE DOIT S'ARRÊTER QU'À L'EXTRÉMITÉ DE LA COLONNE.

RÈGLES IMPORTANTES À SUIVRE POUR SOUSTRAIRE

Servez-vous de la moitié inférieure de l'ADDIATOR — les colonnes de soustraction s'y trouvent.

Introduisez toujours le stylet dans les encoches qui sont à gauche des chiffres que vous soustrayez. Si l'encoche est blanche, vous devez pousser le stylet vers la ligne réponse, aussi loin que le stylet peut aller (jusqu'à ce qu'il touche le butoir).

Si l'encoche est rouge, vous devez tirer le stylet vers le bas, à l'opposé de la ligne réponse, tournant le stylet autour de la courbe au bas de la colonne aussi loin que le stylet peut aller (jusqu'à ce qu'il touche le butoir).



EXEMPLES:

$$\begin{array}{r} 673 \\ + 5269 \\ + 734 \\ \hline 6676 \\ - 845 \\ \hline 5831 \end{array}$$

Insérez les chiffres dans le même ordre que si vous les écriviez (de gauche à droite). Placez le stylet dans le "6", dans la troisième colonne de droite, et tirez vers le bas, c'est-à-dire vers la ligne réponse. Faites de même avec "7" (2e colonne de droite) et "3" (colonne de droite). Le montant "673" apparaîtra à la ligne réponse.

Additionnez maintenant "5269". Il faut tirer vers la ligne réponse le chiffre "5", dans la quatrième colonne de droite. De même pour le chiffre "2". Les chiffres "6" et "9" paraissant toutefois en rouge, on doit les pousser vers le haut, à l'opposé de la ligne réponse et autour de la courbe jusqu'au butoir.

Ajoutez maintenant "734" de la même façon et le total "6676" apparaîtra à la ligne réponse.

Pour soustraire "845", servez-vous des colonnes de soustraction sous la ligne réponse. Le "8" dans la troisième colonne de droite étant rouge doit être tiré à l'opposé de la ligne réponse (vers le bas) et autour de la courbe jusqu'au butoir. Le "4" et le "5" se trouvant dans des encoches blanches doivent être poussés vers le haut, vers la ligne réponse. Le total exact "5831" se trouve maintenant à la ligne réponse.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous poussez le stylet dans le mauvais sens, par exemple en montant plutôt qu'en descendant, l'ADDIATOR indiquera votre erreur en s'arrêtant automatiquement de sorte que votre mouvement ne peut être continué. Dans ce cas, n'enlevez pas le stylet de l'encoche, mais poussez-le simplement dans le sens opposé jusqu'au butoir et le total exact apparaîtra.

FLÈCHES

Voici ce qu'il faut faire si une flèche apparaît à la ligne réponse au cours d'une addition ou d'une soustraction.

Si la flèche pointe ▲ vers le haut, introduisez simplement le stylet dans le zéro au-dessus de la flèche et poussez vers le haut autour de la courbe jusqu'au butoir. Vous remarquerez que cela continue automatiquement l'addition dans la colonne suivante.

Si la flèche pointe ▼ vers le bas, introduisez le stylet dans le zéro sous la flèche et tirez vers le bas autour de la courbe jusqu'au butoir. Automatiquement, les chiffres de la colonne suivant sont déplacés.

Si vous oubliez d'enlever la flèche, l'ADDIATOR continuera de bien fonctionner. Plus tard toutefois il pourra s'arrêter dans la courbe, ne pouvant alors atteindre le butoir.

Lorsque cela se produit, vous dégagez la flèche exactement comme il a été expliqué plus haut, sauf une exception. Placez le stylet dans le chiffre 1 plutôt que dans l'encoche zéro et poussez le stylet autour de la courbe jusqu'au butoir.

Après avoir additionné "199" et "5", vous ajoutez "8" et poussez vers le haut. Il sera impossible de pousser le stylet autour de la courbe. Mais, en faisant disparaître la flèche au moyen du chiffre "1", vous obtenez la réponse exacte "212".

$$\begin{array}{r} 199 \\ + 5 \\ + 8 \\ \hline 212 \end{array}$$

HASTINGS INDUSTRIES

146 Wellington St. W. - Toronto 1, Canada